

2 Φεβρουαρίου 2020

## Μπαμπινιώτης: Μιλούν... «κινέζικα» για τον ιό

[Επιστήμες, Τέχνες & Πολιτισμός](#) / [Εκπαίδευση](#) / [Επιστήμες, Τέχνες & Πολιτισμός](#)



Κορωναϊός ή κορωνοϊός. Ή μήπως κορωνιός.



Ο Γιώργος Μπαμπινιώτης τοποθετήθηκε για τη γλωσσική διαμάχη που υπάρχει γύρω από τον επικίνδυνο ιό από την Κίνα που έχει στοιχίσει τη ζωή σε περισσότερους από 100 ανθρώπους.

Σε ανάρτησή του στο Facebook αναφέρει τα ακόλουθα:



**Γεώργιος Μπαμπινιώτης**



48 λεπτά • 🌐

Μιλούν.... "Κινέζικα" για τον ιό!

### Μιλούν ... «Κινέζικα» για τον ιό !

Μερικοί φίλοι σε τηλεοπτικούς σταθμούς μας εξακολουθούν να μιλούν «Κινέζικα» για τον κινεζικό ιό! Χρησιμοποιούν δηλαδή από την ξενική ονομασία του ιού ως **corona-virus** τον κακομεταφρασμένο (ανελλήνιστο και κακόηχο) όρο **κορονα-ϊός** (γραμμένο μάλιστα με -ο- : **κορόνα**).

Εξήγησα σε άλλη ανάρτησή μου εδώ στο ΦΒ ότι, κατά τους κανόνες των συνθέτων λέξεων τής Ελληνικής, ορθός είναι ο τύπος:

#### **κορωνο-ϊός**

Για να γίνει καλύτερα αντιληπτό αυτό, ας θυμηθούμε σύνθετα παραπλήσια του **κορώνα**, σύνθετα των **εικόνα**, **βελόνα**, **σταγόνα**  
**εικόνα** → **εικον-ο-λήπτης**, **εικον-ο-γράφος**, **εικον-ο-λάτρης**  
**βελόνα** → **βελον-ο-θεραπεία**, **βελον-ο-θήκη**  
**σταγόνα** → **σταγον-ό-μετρο**  
άρα και **κορώνα** → **κορων-ο-ϊός**

Αν ήταν ορθό το **κορωνο-ϊός**, θα λέγαμε και \***εικονα-λήπτης**, \***βελονα-θεραπεία**, \***σταγονα-μετρο** κτ.ό. Όπερ άτοπον!